

МІНІСТЕРСТВО ОСВІТИ І НАУКИ УКРАЇНИ

Одеський національний університет імені І. І. Мечникова

Факультет міжнародних відносин, політології та соціології

Кафедра суспільних комунікацій та регіональних студій

ТУРЕЦЬКА МОВА

МЕТОДИЧНІ ВКАЗІВКИ

до вивчення навчальної дисципліни для здобувачів
другого курсу першого (бакалаврського) рівня вищої освіти
спеціальності 291 «Міжнародні відносини,
суспільні комунікації та регіональні студії»

Одеса
«Астропринт»
2023

УДК 811.512.161'243(072)
Т874

Укладачі:

Г. І. Шаглі – старший викладач кафедри суспільних комунікацій та регіональних студій Одеського національного університету імені І. І. Мечникова;

Ю. М. Тарасюк – старший викладач кафедри суспільних комунікацій та регіональних студій Одеського національного університету імені І. І. Мечникова;

К. І. Відімска – старший викладач кафедри суспільних комунікацій та регіональних студій Одеського національного університету імені І. І. Мечникова;

В. М. Насіківська – викладач кафедри суспільних комунікацій та регіональних студій Одеського національного університету імені І. І. Мечникова

Рецензенти:

О. М. Набока, кандидат філологічних наук, доцент, завідувачка кафедри іноземних мов професійного спрямування Одеського національного університету імені І. І. Мечникова;

Ф. І. Арнаут, кандидат філологічних наук, доцент кафедри тюркології Навчально-наукового інституту філології Київського національного університету імені Тараса Шевченка; науковий здобувач факультету Азії та Близького Сходу університету Оксфорд

Рекомендовано до друку вченою радою факультету міжнародних відносин, політології та соціології Одеського національного університету імені І. І. Мечникова (*протокол № 4 від 28 листопада 2023 року*)

Методичні вказівки розраховані на поглиблене вивчення тем навчальної дисципліни «Турецька мова» та були розроблені відповідно до робочої програми та силабусу для здобувачів другого курсу першого (бакалаврського) рівня вищої освіти спеціальності 291 «Міжнародні відносини, суспільні комунікації та регіональні студії». Основна мета вказівок — надати методичну допомогу здобувачам вищої освіти у підготовці та вивченні тем практичних занять та у процесі самостійної роботи.

© Шаглі Г. І., Тарасюк Ю. І.,
Відімска К. І., Насіківська В. М.,
укладання, 2023

ЗМІСТ

Вступ.....	4
Тематика змістових модулів, завдання та література.....	6
Тематика практичних занять, завдання та література	17
Самостійна робота студентів.....	25
Питання для підсумкового контролю.....	27
Форми контролю і методи оцінювання	28
Рекомендована література	33

ВСТУП

Методичні вказівки до вивчення навчальної дисципліни «Турецька мова» призначені для допомоги здобувачам другого курсу, першого (бакалаврського) рівня вищої освіти спеціальності 291 «Міжнародні відносини, суспільні комунікації та регіональні студії», які навчаються в Одеському національному університеті імені І.І.Мечникова на Факультеті міжнародних відносин, політології та соціології.

Предметом навчальної дисципліни «Турецька мова» є вивчення граматики, лексики турецької мови, а також історії та культури Туреччини в контексті ознайомлення студентів з хрестоматійними текстами лінгвокультурологічного напрямку (турецькою мовою).

Метою навчальної дисципліни «Турецька мова» є ознайомлення студентів другого року навчання з історико-культурними аспектами Туреччини, вивчення нових граматичних правил та продовження практикувати, розмовляти на буденні теми.

Завдання навчальної дисципліни «Турецька мова» полягає у подальшому вивченні студентами граматики турецької мови, в опануванні лексичного матеріалу, вдосконалюванні навичок спілкування з використанням лексичного матеріалу в межах тем передбачених програмою курсу.

Програма навчальної дисципліни «Турецька мова» складається з таких змістових модулів:

- 1. Змістовий модуль I:** Мовний аспект.
- 2. Змістовий модуль II:** Мовленнєвий аспект.
- 3. Змістовий модуль III.** Історико-культурний аспект.

Під час проходження навчальної дисципліни «Турецька мова» здобувачі вищої освіти повинні набути певні навички в галузі, що стосується соціально-особистих та загально-професійних вмінь: створювати творчу атмосферу у трудовому колективі; самостійно вдосконалювати свої знання; формувати впевненості щодо використання мови як засобу комунікації; розвивати здібності до самостійного пошуку, засвоєння нового матеріалу та загальних умінь спілкування; формувати мовленнєві навички і уміння та засвоєння лінгвістичних і соціокультурних знань; розвивати професійні компетенції у майбутніх фахівців у сфері міжнародних відносин.

Процес вивчення дисципліни спрямований на формування елементів наступних компетентностей:

Знання та розуміння предметної області та розуміння професійної діяльності.

Здатність використовувати інформаційні та комунікаційні технології.

Здатність до здійснення комунікації та інформаційно-аналітичної діяльності у сфері міжнародних відносин (українською та турецькою мовами).

У результаті вивчення навчальної дисципліни здобувач/-ка вищої освіти повинен/-на

знати: сутність та володіти навичками професійного усного та письмового перекладу з/на іноземні мови, зокрема, з фахової тематики міжнародного співробітництва, зовнішньої політики, міжнародних комунікацій, регіональних студій, дво- та багатосторонніх міжнародних проєктів;

вміти: вільно спілкуватися державною та турецькою мовами на професійному рівні, необхідному для ведення професійної дискусії, підготовки аналітичних та дослідницьких документів; володіти навичками усного та письмового перекладу з буденної тематики з/на турецьку мову, зокрема з фахової тематики міжнародного співробітництва, зовнішньої політики, міжнародних комунікацій, регіональних студій, дво- та багатосторонніх міжнародних проєктів; мати навички самостійного визначення освітніх цілей та навчання, пошуку необхідних для їх досягнення освітніх ресурсів.

На вивчення навчальної дисципліни «Турецька мова» відводиться 540 годин, зокрема: практичних занять 140 год – 3-й сем.; 140 год – 4-й сем.; організація самостійної роботи здобувачів 130 год – 3-й сем.; 130 год – 4-й сем, що загалом становить 18 кредитів ЄКТС.

ТЕМАТИКА ЗМІСТОВИХ МОДУЛІВ, ЗАВДАННЯ ТА ЛІТЕРАТУРА

ЗМІСТОВИЙ МОДУЛЬ I МОВНИЙ АСПЕКТ

ТЕМА 1. Прикметник та дієприкметник у Турецькій мові. Ступені порівняння. Редуплікація прикметників. Прикметники неповної ознаки. Дієприкметник теперішнього-минулого часу на an/en. Дієприкметники на miş, asak, ır/maz. Дієприкметниково-присвійна конструкція або форма «damı uyanan ev».

Література

1. Шаглі Г.І. Турецька мова. Частина I. Одеса: Одеський національний університет імені І.І. Мечникова, 2020. 250 с.
2. Шаглі Г.І. Турецька мова. Частина II. Одеса: Одеський національний університет імені І.І. Мечникова, 2019. 182 с.
3. Yedi İklim Türkçe A1 Ders Kitabı. Ankara, Yunus Emre Enstitüsü. 2018. 192s.
4. Yedi İklim Türkçe A1 Çalışma Kitabı. Ankara, Yunus Emre Enstitüsü. 2018. 192s

ТЕМА 2. Дієприслівникові форми (arak/erek, ince, ır/maz). Стверджувальні та заперечні форми. Порівняльні характеристики.

Література

1. Шаглі Г.І. Турецька мова. Частина I. Одеса: Одеський національний університет імені І.І. Мечникова, 2020. 250 с.
2. Шаглі Г.І. Турецька мова. Частина II. Одеса: Одеський національний університет імені І.І. Мечникова, 2019. 182 с.
3. Yedi İklim Türkçe A1 Ders Kitabı. Ankara, Yunus Emre Enstitüsü. 2018. 192s.
4. Yedi İklim Türkçe A1 Çalışma Kitabı. Ankara, Yunus Emre Enstitüsü. 2018. 192s
5. Yedi İklim Türkçe A2 Çalışma Kitabı. Ankara, Yunus Emre Enstitüsü. 2018. 188s.
6. Yedi İklim Türkçe B1 Çalışma Kitabı. Ankara, Yunus Emre Enstitüsü. 2018. 192s.

ТЕМА 3. Післяйменники: kadar, gibi, göre, doğru, başka. Вживання післяйменників з іменниками, прикметниками, числівниками, дієсловами, займенниками. Порівняльні характеристики. Післяйменники та їх відмінки.

Література

1. Шаглі Г.І. Турецька мова. Частина I. Одеса: Одеський національний університет імені І.І. Мечникова, 2020. 250 с.

2. Шаглі Г.І. Турецька мова. Частина II. Одеса: Одеський національний університет імені І.І. Мечникова, 2019. 182 с.
3. Yedi İklim Türkçe A1 Ders Kitabı. Ankara, Yunus Emre Enstitüsü. 2018. 192s.
4. Yedi İklim Türkçe A1 Çalışma Kitabı. Ankara, Yunus Emre Enstitüsü. 2018. 192s
5. Yedi İklim Türkçe A2 Çalışma Kitabı. Ankara, Yunus Emre Enstitüsü. 2018. 188s.
6. Yedi İklim Türkçe B1 Çalışma Kitabı. Ankara, Yunus Emre Enstitüsü. 2018. 192s.

ТЕМА 4. Числівники: розділові, неозначено-кількісні, цілі та дробові. Вираження відсотків. Вживання афікса ki. Розділові числівники на ar/er, şar/şer. Винятки та виключення. Неозначено-кількісні числівники на larca/lerce. Цілі та дробові числівники. Використання числівників та відсотків у реченнях.

Література

1. Шаглі Г.І. Турецька мова. Частина I. Одеса: Одеський національний університет імені І.І. Мечникова, 2020. 250 с.
2. Шаглі Г.І. Турецька мова. Частина II. Одеса: Одеський національний університет імені І.І. Мечникова, 2019. 182 с.
3. Yedi İklim Türkçe A1 Ders Kitabı. Ankara, Yunus Emre Enstitüsü. 2018. 192s.
4. Yedi İklim Türkçe A1 Çalışma Kitabı. Ankara, Yunus Emre Enstitüsü. 2018. 192s
5. Yedi İklim Türkçe A2 Çalışma Kitabı. Ankara, Yunus Emre Enstitüsü. 2018. 188s.
6. Yedi İklim Türkçe B1 Çalışma Kitabı. Ankara, Yunus Emre Enstitüsü. 2018. 192s.

ЗМІСТОВИЙ МОДУЛЬ II МОВЛЕННЄВИЙ АСПЕКТ

ТЕМА 5. Відпочинок. Вільний час. Хобі та фобії. Ознайомлення із зимовим та літнім відпочинком у Туреччині. Як ми можемо проводити своє дозвілля? Особисті хобі та фобії. Тексти, діалоги, різні завдання, слова та вирази на дану тематику.

Література

1. Шаглі Г.І. Турецька мова. Частина I. Одеса: Одеський національний університет імені І.І. Мечникова, 2020. 250 с.
2. Шаглі Г.І. Турецька мова. Частина II. Одеса: Одеський національний університет імені І.І. Мечникова, 2019. 182 с.
3. Yedi İklim Türkçe A2 Ders Kitabı. Ankara, Yunus Emre Enstitüsü. 2018. 188s.
4. Yedi İklim Türkçe A1 Ders Kitabı. Ankara, Yunus Emre Enstitüsü. 2018. 192s.

5. Yakup Kavas. Türkçe konuşmak istiyorum. Yabancılar için. İstanbul, ALFA yayınevi. 2004

ТЕМА 6. Погода, сезони у Туреччині. Подорож. Заселення до готелю. Чотири пори року, зміна погоди, опис природних явищ. Погода в Україні та Туреччині. Подорож за кордон, підготовка, поїздка, бронювання номера у готелі.

Література

1. Шаглі Г.І. Турецька мова. Частина I. Одеса: Одеський національний університет імені І.І. Мечникова, 2020. 250 с.
2. Шаглі Г.І. Турецька мова. Частина II. Одеса: Одеський національний університет імені І.І. Мечникова, 2019. 182 с.
3. Yedi İklim Türkçe A2 Ders Kitabı. Ankara, Yunus Emre Enstitüsü. 2018. 188s.
4. Yedi İklim Türkçe B1 Ders Kitabı. Ankara, Yunus Emre Enstitüsü. 2018. 192s.
5. Yakup Kavas. Türkçe konuşmak istiyorum. Yabancılar için. İstanbul, ALFA yayınevi. 2004

ТЕМА 7. Тварини. Похід у зоопарк. Мій домашній вихованець. Знайомство з тваринами, читання діалогу про похід у зоопарк, особливості існування північного ведмеда, дружба тварин. Загадки про тварин.

Література

1. Шаглі Г.І. Турецька мова. Частина II. Одеса: Одеський національний університет імені І.І. Мечникова, 2019. 182 с.
2. Yedi İklim Türkçe A2 Ders Kitabı. Ankara, Yunus Emre Enstitüsü. 2018. 188s.
3. Yedi İklim Türkçe B1 Ders Kitabı. Ankara, Yunus Emre Enstitüsü. 2018. 192s.
4. Yakup Kavas. Türkçe konuşmak istiyorum. Yabancılar için. İstanbul, ALFA yayınevi. 2004

Тема 8. Покупки в магазині, на базарі, гроші. Відвідування кафе, ресторану, національні страви. Здійснення покупок у продуктовій лавці. Турецька кухня та її особливості. Відвідування кафе, їдальні та замовлення страв. Розрахунок готівкою та бронювання столику.

Література

1. Відімска К. І. Турецька мова. Розмовна практика для студентів першого курсу: методичний посібник. Одеса: Одеський національний університет імені І.І. Мечникова, 2017. 30 с.
2. Шаглі Г.І. Турецька мова. Частина I. Одеса: Одеський національний університет імені І.І. Мечникова, 2020. 250 с.
3. Шаглі Г.І. Турецька мова. Частина II. Одеса: Одеський національний університет імені І.І. Мечникова, 2019. 182 с.

4. Шаглі Г.І. Культура Туреччини. Лінгвокраїнознавство. Частина II : навчальний посібник / Під ред. В.І. Рижих. Одеса, ОНУ імені І.І. Мечникова, 2021. С. 80-107
5. Yedi İklim Türkçe A2 Ders Kitabı. Ankara, Yunus Emre Enstitüsü. 2018. 188s.
6. Yedi İklim Türkçe A1 Ders Kitabı. Ankara, Yunus Emre Enstitüsü. 2018. 192s.
7. Yakup Kavas. Türkçe konuşmak istiyorum. Yabancılar için. İstanbul, ALFA yayınevi. 2004

ЗМІСТОВИЙ МОДУЛЬ III **Історико-культурний аспект**

ТЕМА 9. Міста Турецької Республіки. Сучасна столиця. Роль та історія Стамбулу. Анкара – сучасна столиця Турецької Республіки. Трабзон – стародавній цивілізаційний центр на чорноморському узбережжі. Ерзурут – культурний та торговий центр на сході Туреччини. Ізмір – місце торгівлі і не тільки на березі Егейського моря.

Література

1. Тарасюк Ю.М. Лінгвокраїнознавство Турецької Республіки, ч. 1: навчально-методичний посібник. Одеса, Одеський національний університет імені І. І. Мечникова. 2017. 92 с.
2. Шаглі Г.І. Культура Туреччини. Лінгвокраїнознавство. Частина II : навчальний посібник / Під ред. В.І. Рижих. Одеса, ОНУ імені І.І. Мечникова, 2021. С. 80-107
3. Шаглі Г.І. Турецька мова. Частина I. Одеса: Одеський національний університет імені І.І. Мечникова, 2020. 250 с.
4. Yedi İklim Türkçe B1 Ders Kitabı. Ankara, Yunus Emre Enstitüsü. 2018. 192s.
5. Yakup Kavas. Türkçe konuşmak istiyorum. Yabancılar için. İstanbul, ALFA yayınevi. 2004.
6. Türk Kültürü hakkında bilmeniz Gereken 10 Şey (<https://www.tremglobal.com/tr/articles/10-things-you-should-know-about-turkish-culture>)

ТЕМА 10. Історичні та культурні пам'ятки Туреччини. Ознайомлення з культурною та історичною спадщиною Турецької Республіки: Палац Топкапи, Палац Долмабахче, Памуккале, Мечеть Святої Софії, Стамбульське підземне водосховище, Дівоча Фортеця.

Ознайомтесь з видатними місцями Туреччини



Топкапі Сарayı



Ayasofya Camisi



Kapalı Çarşı



Galata Kulesi



Dolmabahçe Sarayı



Yerbatan Sarnıcı

1. Підготуйте розповідь про одне із видатних місць Туреччини, яке вам сподобалось найбільше.

Література

1. Тарасюк Ю.М. Лінгвокраїнознавство Турецької Республіки, ч. 1: навчально-методичний посібник. Одеса, Одеський національний університет імені І. І. Мечникова. 2017. 92 с.
2. Шаглі Г.І. Культура Туреччини. Лінгвокраїнознавство. Частина II : навчальний посібник / Під ред. В.І. Рижих. Одеса, ОНУ імені І.І. Мечникова, 2021. С. 80-107
3. Шаглі Г.І. Турецька мова. Частина I. Одеса: Одеський національний університет імені І.І. Мечникова, 2020. 250 с.
4. Yedi İklim Türkçe B1 Ders Kitabı. Ankara, Yunus Emre Enstitüsü. 2018. 192s.
5. Türkiye'nin Kültürel Zenginlikleri (<https://ms.hmb.gov.tr/uploads/2018/12/T%C3%BCrk-K%C3%BCl%C3%BCr-Mirasi.pdf>)
6. Türk Kültürü hakkında bilmeniz Gereken 10 Şey (<https://www.tremglobal.com/tr/articles/10-things-you-should-know-about-turkish-culture>)
7. Türk Kültürü'nden 9 ilginç Detay (<https://kulturveyasam.com/turk-kulturunden-9-ilginc-detay-i/>)
8. Стратегічна культура Туреччини: забуття і відродження (<https://adastra.org.ua/blog/strategichna-kultura-turechchini-zabuttya-i-vidrodzhennya>)

ТЕМА 11. Традиції турецького народу. Весілля. Ігри. Танці. Турецька гостинність. Традиції турецької сім'ї, гостинність, ігри та танці, як невід'ємна частина турецького весілля.

Турецька культура настільки багата і багатогранна, що не вписується в рамки якогось простого визначення. За тисячі років традиції багатьох народів Анатолії, Середземномор'я, Близького Сходу, Кавказу, Східної Європи, Середньої Азії і, звичайно, античного світу злилися в ні на що не схожий сплав, який в наші дні прийнято узагальнено називати турецькою, або малоазійською культурою. До цього слід додати, що і самі турки, до початку ХХ століття які не були єдиним народом, принесли з собою з глибин Середньої Азії безліч унікальних елементів, органічно вписалися в сучасне життя країни.

Більшість турків високого рівня достатку віддають перевагу західним стилям одягу, пильно стежать за новинками моди, намагаються жити в своїх квартирах і мати автомобіль і дорогий телефон як невідмінні атрибути достатку й успіху. Також добре помітна тяга до європейської літератури і музики,

театрального та художнього життя. І що цікаво – велика увага приділяється і до своєї мови – всі верстви місцевої громади прагнуть говорити на стамбульському діалекті турецької мови і приділяють питанню володіння мовою чималу увагу (це патріотично), хоча багато вільно говорять 2-3 іншими мовами і говірками. У той же час малозабезпечені верстви суспільства явно тяжіють до консервативного одягу, турецької та близькосхідній музики, використовують безліч місцевих діалектів і часто насилу розуміють один одного. Цікаво, що на відміну від багатьох інших країн з настільки ж чітким майновим поділом населення, це практично не викликає соціальної напруженості.

Засиджуватися в гостях допізна у турецькій сім'ї не прийнято. Починати трапезу або чаювання без запрошення господаря вдома не рекомендується, навіть закурити в компанії без явного на те дозволу старшого чоловіка або організатора зустрічі вважається нечемним. Діловим зустрічам зазвичай передують чай і не пов'язані зі справами бесіди, переходити безпосередньо до обговорення даного питання не прийнято. А ось музика і пісні можуть затягнути церемонію дуже надовго – турки дуже музичні і люблять музикувати при кожному зручному випадку. Один англійський посол ХІХ століття помітив, що "турки будуть і співати і танцювати всякий раз, коли вони можуть собі це дозволити". Багато що змінилося в країні з тих пір, але не любов місцевих жителів до музики.

Турецькі будинку явно розділені на гостьову і приватну зони, причому просити про екскурсію по всій оселі неввічливо. Підшови взуття апріорі вважаються брудними, і при вході в будь-який приватний будинок, як і в мечеть, черевки і туфлі прийнято знімати. У публічних місцях це не прийнято – цілком можна ходити у вуличному взутті. Але в деяких офісах, бібліотеках або приватних лавках гостю запропонують або змінні тапочки, або чохла на взуття. У багатолюдних місцях, на кшталт мечетей або державних організацій, взуття можна складати в пакети і брати з собою всередину.

Цікаво, що попередник сучасної Турецької Республіки – Османська імперія протягом багатьох століть служила синонімом релігійної і культурної нетерпимості і агресивної зовнішньої політики. А ось сучасна Туреччина вважається однією з найбільш віротерпимих і толерантних держав Азії, в межах якої досить мирно співіснують представники різних народів, ще кілька століть, та що там – десятиліть назад вели непримиренні війни один з одним.

Література

1. Тарасюк Ю.М. Лінгвокраїнознавство Турецької Республіки, ч. 1: навчально-методичний посібник. Одеса, Одеський національний університет імені І. І. Мечникова. 2017. 92 с.
2. Шаглі Г.І. Культура Туреччини. Лінгвокраїнознавство. Частина II : навчальний посібник / Під ред. В.І. Рижих. Одеса, ОНУ імені І.І. Мечникова, 2021. С. 80-107
3. Шаглі Г.І. Сімейні стосунки у сучасній Туреччині: матеріали Всеукраїнської науково-практичної конференції «Сучасна філологія: теорія та практика»

- (Київ, 19 квіт. 2022) / Нац. акад. СБУ, Київ; гол. редкол. А. М. Черняк. Київ. 2022. с.314-316 (0,1 др.ар.)
4. Шаглі Г.І. Гостинність та столовий етикет турецького народу. VIII Міжнародна науково-практична інтернет-конференція «Наукові дослідження в сучасному світі». Торонто, Канада. 01-03.06.23. с.422-425 (0,2 др.ар.) Режим доступу: <https://sci-conf.com.ua/wp-content/uploads/2023/06/SCIENTIFIC-RESEARCH-IN-THE-MODERN-WORLD-1-3.06.23.pdf>
 5. Özbay Murat, Temizyürek Fahri. Orhun: Türkçe Öğreniyoruz. İleri Düzey. Ankara, AB Ofset Yayınevi. 2001. 176 s.
 6. Türkiye'nin Kültürel Zenginlikleri (<https://ms.hmb.gov.tr/uploads/2018/12/T%C3%BCrk-K%C3%BClt%C3%BCr-Mirasi.pdf>)
 7. Türk Kültürü hakkında bilmeniz Gereken 10 Şey (<https://www.tremglobal.com/tr/articles/10-things-you-should-know-about-turkish-culture>)
 8. Türk Kültürü'nden 9 ilginç Detay (<https://kulturveyasam.com/turk-kulturunden-9-iliginc-detay-i/>)
 9. Стратегічна культура Туреччини: забуття і відродження (<https://adastra.org.ua/blog/strategichna-kultura-turechchini-zabuttya-i-vidrodzhennya>)
 10. Традиційна культура Туреччини: норми поведінки (<https://www.epochtimes.com.ua/travels/world-wonders/tradycijna-kultura-turechchyny-normy-povedinky-72092.html>)
 11. Чайна культура Туреччини (<https://teahouse.ua/chajnyaya-kultura-turczii/>)

ТЕМА 12. Культура і релігія турецького народу. Казки, загадки, прислів'я. Національні та релігійні свята. Загальні відомості про культуру Туреччини (свята, література, музичні інструменти, релігія, одяг, загадки, прислів'я тощо). Значення посту у релігійних святах. Повчальні розповіді.

Як і в будь-якій країні, свята в Туреччині люблять, до них готуються, вони несуть певне смислове навантаження і об'єднують цілі сім'ї. У Туреччині на державному рівні відзначають дев'ять свят: сім національних та два основних релігійних, тобто у ці дні всі офіційно відпочивають. Крім того, широко відзначаються загальномусульманські дати і численні народні святкування.

У загальних рисах про свята в Туреччині можна сказати одне, що не так давно святкування набули більш європейського характеру. Національний характер присутній в загальних рисах. Тим не менш варто пам'ятати і враховувати, що Туреччина в минулому ісламська країна, яка довгий час жила за законами шариату, традиції якого канонізовано в Корані. І хоча сучасна Туреччина є світською країною у віддалених районах все ще шанують традиції предків.

Всі свята країни поділяються на загальнодержавні або національні та релігійні. Релігійні свята (dini bayramlar) несуть у собі більше культури і побуту країни, ніж національні (milli bayramlar). Державні стосуються тільки країни, релігійні є святами інтернаціональними. У Туреччині проживає безліч народів і не всі з них мусульмани. До таких етносів можна віднести вірмен і євреїв, тим не менш, у свята всі об'єднуються і святкують, не дивлячись на своє віросповідання.

Говорячи про державні свята, Туреччини варто сказати про те, що багато з них святкуються з релігійним відтінком, а тому чітко розмежовувати ці види, мабуть, не варто.

Щоб краще зрозуміти інший народ, потрібно знати його героїв. Одним із таких героїв є Ходжа Насреддін. На його історіях та пригодах та висловах, які стають крилатими, вчать вже багато поколінь. Перші притчі про пригоди Ходжі увійшли в книгу «Салтукнаме», що з'явилася в Туреччині в XV столітті. Звідти історії з життя героя поширилися по території Персії та інших арабських країн. Пригоди Насреддіна переказувалися на базарних площах і в колі сім'ї. Висловлювання мудреця облетіли земну кулю, а число притч збільшилася з десятка до трьох сотень.

Фестиваль Мевляни або Мевлеві - це щорічна подія, що проходить в місті Конья з 10 по 17 грудня. Свято присвячене Джелаладдін Румі, який жив в 1207-1273 роках. Мевляна - прізвисько цього поета і філософа, в перекладі означає «наш повелитель». Фестиваль Мевляни - танцювальне шоу, на яке приїжджає величезна кількість туристів і паломників з усього світу. Танець триває три години і представляє собою красиве, чарівне видовище. Перед виходом на сцену дервіш просить благословення у свого наставника - шейха. Дервіші танцюють не заради публіки, а для того, щоб увійти в транс і за допомогою цього особливого стану стати ближче до Бога. Такий стан можна назвати динамічною медитацією. Дервіші, які крутяться, одягнені в білі сукні, що розвіваються і конічні капелюхи. Вони крутяться під рівний ритм барабанів і звуки містичної музики.

Література

1. Тарасюк Ю.М. Лінгвокраїнознавство Турецької Республіки, ч. 1: навчально-методичний посібник. Одеса, Одеський національний університет імені І. І. Мечникова. 2017. 92 с.
2. Шаглі Г.І. Культура Туреччини. Лінгвокраїнознавство. Частина II : навчальний посібник / Під ред. В.І. Рижих. Одеса, ОНУ імені І.І. Мечникова, 2021. С. 80-107
3. Özbay Murat, Temizyürek Fahri. Orhun: Türkçe Öğreniyoruz. İleri Düzey. Ankara, AB Ofset Yayınevi. 2001. 176 s.
4. Türkiye'nin Kültürel Zenginlikleri (<https://ms.hmb.gov.tr/uploads/2018/12/T%C3%BCrk-K%C3%BClt%C3%BCr-Mirasi.pdf>)
5. Türk Kültürü hakkında bilmeniz Gereken 10 Şey (<https://www.tremglobal.com/tr/articles/10-things-you-should-know-about-turkish-culture>)

6. Türk Kültürü'nden 9 ilginç Detay (<https://kulturveyasam.com/turk-kulturunden-9-iliginc-detay-i/>)
7. Стратегічна культура Туреччини: забуття і відродження (<https://adastra.org.ua/blog/strategichna-kultura-turechchini-zabuttya-i-vidrozhennya>)
8. Традиційна культура Туреччини: норми поведінки (<https://www.epochtimes.com.ua/travels/world-wonders/tradycijna-kultura-turechchyny-normy-povedinky-72092.html>)
9. Özbay Murat, Temizyürek Fahri. Orhun: Türkçe Öğreniyoruz. İleri Düzey. Ankara, AB Ofset Yayınevi. 2001. 176 s.

ТЕМАТИКА ПРАКТИЧНИХ ЗАНЯТЬ

У процесі вивчення навчальної дисципліни використовуються як загальнонаукові так і спеціальні методи навчання. Зокрема, словесні методи: дискусія, полеміка, бесіда; наочні методи: презентація, ілюстрація, демонстрація.

Методи виконання практичних завдань, спрямовані на формування теоретичних знань, практичних умінь і особистісних якостей студентів: реферування, конспектування, есе; виконання логічно обумовлених завдань. Активні методи: «мозкова атака», рольові ігри, підготовка і здійснення виступів перед аудиторією.

Проведення практичних занять для здобувачів вищої освіти надає можливість вирішення наступних дидактичних цілей:

- розвитку умінь, навичок розумової праці, уміння застосовувати свої теоретичні знання для реалізації практичних завдань;
- забезпечення системного повторення, поглиблення та закріплення знань здобувачів вищої освіти за певною тематикою;
- поліпшенню навички здійснення різних видів майбутньої професійної діяльності; -
- здійснення діагностики і контролю знань здобувачів вищої освіти з окремих розділів і тем програми, формування умінь та навичок виконання окремих аспектів професійної діяльності у майбутньому.

Практичне заняття №1

Прикметник та дієприкметник у турецькій мові

1. Прикметник.
2. Ступені порівняння.
3. Редуплікація прикметників.
4. Прикметники неповної ознаки.
5. Дієприкметник теперішнього-минулого часу на an/en.
6. Дієприкметники на mış, asak, ır/maz.
7. Дієприкметниково-присвійна конструкція або форма «damı yapan ev».

Література

1. Шаглі Г.І. Турецька мова. Частина II. Одеса: Одеський національний університет імені І.І. Мечникова, 2019. 182 с.
2. Yedi İklim Türkçe A1 Ders Kitabı. Ankara, Yunus Emre Enstitüsü. 2018. 192s.
3. Yedi İklim Türkçe A1 Çalışma Kitabı. Ankara, Yunus Emre Enstitüsü. 2018. 192s
4. Yedi İklim Türkçe A2 Çalışma Kitabı. Ankara, Yunus Emre Enstitüsü. 2018. 188s.
5. Yedi İklim Türkçe B1 Çalışma Kitabı. Ankara, Yunus Emre Enstitüsü. 2018. 192s.

Практичне заняття №2

Дієприслівникові форми (arak/erek, ince, ır/maz).

1. Дієприслівник на arak/erek.
2. Дієприслівник на inca/ince/unca/ünce.
3. Дієприслівник на ır/maz. Стверджувальні та заперечні форми. Порівняльні характеристики.

Література

1. Шаглі Г.І. Турецька мова. Частина II. Одеса: Одеський національний університет імені І.І. Мечникова, 2019. 182 с.
2. Yedi İklim Türkçe A1 Ders Kitabı. Ankara, Yunus Emre Enstitüsü. 2018. 192s.
3. Yedi İklim Türkçe A1 Çalışma Kitabı. Ankara, Yunus Emre Enstitüsü. 2018. 192s.
4. Yedi İklim Türkçe A2 Çalışma Kitabı. Ankara, Yunus Emre Enstitüsü. 2018. 188s.
5. Yedi İklim Türkçe B1 Çalışma Kitabı. Ankara, Yunus Emre Enstitüsü. 2018. 192s.

Практичне заняття №3

Післяйменники: kadar, gibi, göre, doğru, başka.

1. Вживання післяйменників з іменниками, прикметниками, числівниками, дієсловами, займенниками.
2. Порівняльні характеристики.
3. Післяйменники та їх відмінки.

Література

1. Шаглі Г.І. Турецька мова. Частина II. Одеса: Одеський національний університет імені І.І. Мечникова, 2019. 182 с.
2. Yedi İklim Türkçe A1 Ders Kitabı. Ankara, Yunus Emre Enstitüsü. 2018. 192s.
3. Yedi İklim Türkçe A1 Çalışma Kitabı. Ankara, Yunus Emre Enstitüsü. 2018. 192s.

4. Yedi İklim Türkçe A2 Çalışma Kitabı. Ankara, Yunus Emre Enstitüsü. 2018. 188s.
5. Yedi İklim Türkçe B1 Çalışma Kitabı. Ankara, Yunus Emre Enstitüsü. 2018. 192s.

Практичне заняття №4

Числівники: розділові, неозначено-кількісні, цілі та дробові.

Виразення відсотків. Вживання афікса кі.

1. Розділові числівники на ar/er, şar/şer. Винятки та виключення.
2. Неозначено-кількісні числівники на larca/lerce.
3. Цілі та дробові числівники.
4. Виразення відсотків. Використання числівників та відсотків у реченнях.

Література

1. Шаглі Г.І. Турецька мова. Частина II. Одеса: Одеський національний університет імені І.І. Мечникова, 2019. 182 с.
2. Yedi İklim Türkçe A1 Ders Kitabı. Ankara, Yunus Emre Enstitüsü. 2018. 192s.
3. Yedi İklim Türkçe A1 Çalışma Kitabı. Ankara, Yunus Emre Enstitüsü. 2018. 192s.
4. Yedi İklim Türkçe A2 Çalışma Kitabı. Ankara, Yunus Emre Enstitüsü. 2018. 188s.
5. Yedi İklim Türkçe B1 Çalışma Kitabı. Ankara, Yunus Emre Enstitüsü. 2018. 192s.

Практичне заняття №5

Відпочинок. Вільний час. Хобі та фобії.

1. Ознайомлення із зимовим та літнім відпочинком у Туреччині.
2. Як ми можемо проводити своє дозвілля?
3. Особисті хобі та фобії.
4. Тексти, діалоги, різні завдання, слова та вирази на дану тематику.

Література

1. Відімска К. І. Турецька мова. Розмовна практика для студентів першого курсу: методичний посібник. Одеса: Одеський національний університет імені І.І.Мечникова, 2017. 30 с.
2. Шаглі Г.І. Турецька мова. Частина I. Одеса: Одеський національний університет імені І.І. Мечникова, 2020. 250 с.
3. Шаглі Г.І. Турецька мова. Частина II. Одеса: Одеський національний університет імені І.І. Мечникова, 2019. 182 с.
4. Yedi İklim Türkçe A2 Ders Kitabı. Ankara, Yunus Emre Enstitüsü. 2018. 188s.
5. Yedi İklim Türkçe A1 Ders Kitabı. Ankara, Yunus Emre Enstitüsü. 2018. 192s.

6. Yakup Kavas. Türkçe konuşmak istiyorum. Yabancılar için. İstanbul, ALFA yayınevi. 2004

Практичне заняття №6

Погода, сезони у Туреччині. Подорож. Заселення до готелю.

1. Чотири пори року, зміна погоди, опис природних явищ.
2. Погода в Україні та Туреччині.
3. Подорож за кордон, підготовка, поїздка, бронювання номера у готелі, заселення.

Література

1. Відімська К. І. Турецька мова. Розмовна практика для студентів першого курсу: методичний посібник. Одеса: Одеський національний університет імені І.І.Мечникова, 2017. 30 с.
2. Шаглі Г.І. Турецька мова. Частина І. Одеса: Одеський національний університет імені І.І. Мечникова, 2020. 250 с.
3. Шаглі Г.І. Турецька мова. Частина ІІ. Одеса: Одеський національний університет імені І.І. Мечникова, 2019. 182 с.
4. Yedi İklim Türkçe A2 Ders Kitabı. Ankara, Yunus Emre Enstitüsü. 2018. 188s.
5. Yedi İklim Türkçe B1 Ders Kitabı. Ankara, Yunus Emre Enstitüsü. 2018. 192s.
6. Yakup Kavas. Türkçe konuşmak istiyorum. Yabancılar için. İstanbul, ALFA yayınevi. 2004

Практичне заняття №7

Тварини. Похід у зоопарк. Мій домашній вихованець.

1. Знайомство з тваринами, читання діалогу про похід у зоопарк,
2. Особливості існування північного ведмедя.
3. Дружба тварин, наші улюблені вихованці.
4. Загадки про тварин.

Література

1. Відімська К. І. Турецька мова. Розмовна практика для студентів першого курсу: методичний посібник. Одеса: Одеський національний університет імені І.І.Мечникова, 2017. 30 с.
2. Шаглі Г.І. Турецька мова. Частина ІІ. Одеса: Одеський національний університет імені І.І. Мечникова, 2019. 182 с.
3. Yedi İklim Türkçe A2 Ders Kitabı. Ankara, Yunus Emre Enstitüsü. 2018. 188s.
4. Yedi İklim Türkçe B1 Ders Kitabı. Ankara, Yunus Emre Enstitüsü. 2018. 192s.

5. Yakup Kavas. Türkçe konuşmak istiyorum. Yabancılar için. İstanbul, ALFA yayınevi. 2004

Практичне заняття №8

Покупки в магазині, на базарі, гроші. Відвідування кафе, ресторану, національні страви.

1. Здійснення покупок у магазині, на базарі, в продуктовій лавці.
2. Турецька кухня та її особливості.
3. Відвідування кафе, їдальні, ресторану та замовлення страв. Розрахунок готівкою та бронювання столику.

Література

1. Відімска К. І. Турецька мова. Розмовна практика для студентів першого курсу: методичний посібник. Одеса: Одеський національний університет імені І.І.Мечникова, 2017. 30 с.
2. Шаглі Г.І. Турецька мова. Частина І. Одеса: Одеський національний університет імені І.І. Мечникова, 2020. 250 с.
3. Шаглі Г.І. Турецька мова. Частина ІІ. Одеса: Одеський національний університет імені І.І. Мечникова, 2019. 182 с.
4. Шаглі Г.І. Культура Туреччини. Лінгвокраїнознавство. Частина ІІ : навчальний посібник / Під ред. В.І. Рижих. Одеса, ОНУ імені І.І. Мечникова, 2021. С. 80-107
5. Yedi İklim Türkçe A2 Ders Kitabı. Ankara, Yunus Emre Enstitüsü. 2018. 188s.
6. Yedi İklim Türkçe A1 Ders Kitabı. Ankara, Yunus Emre Enstitüsü. 2018. 192s.
7. Yakup Kavas. Türkçe konuşmak istiyorum. Yabancılar için. İstanbul, ALFA yayınevi. 2004

Практичне заняття №9

Тема 9. Міста Турецької Республіки. Сучасна столиця. Роль та історія Стамбулу.

1. Анкара – сучасна столиця Турецької Республіки.
2. Стамбул – місце азіатської та європейської культури.
3. Трабзон – стародавній цивілізаційний центр на чорноморському узбережжі.
4. Ерзурут – культурний та торговий центр на сході Туреччини.
5. Ізмір – місце торгівлі і не тільки на березі Егейського моря.

Література

1. Тарасюк Ю.М. Лінгвокраїнознавство Турецької Республіки, ч. 1: навчально-методичний посібник. Одеса, Одеський національний університет імені І. І. Мечникова. 2017. 92 с.
2. Шаглі Г.І. Культура Туреччини. Лінгвокраїнознавство. Частина II : навчальний посібник / Під ред. В.І. Рижих. Одеса, ОНУ імені І.І. Мечникова, 2021. С. 80-107
3. Шаглі Г.І. Турецька мова. Частина I. Одеса: Одеський національний університет імені І.І. Мечникова, 2020. 250 с.
4. Yedi İklim Türkçe B1 Ders Kitabı. Ankara, Yunus Emre Enstitüsü. 2018. 192s.
5. Yakup Kavas. Türkçe konuşmak istiyorum. Yabancılar için. İstanbul, ALFA yayınevi. 2004.
6. Türk Kültürü hakkında bilmeniz Gereken 10 Şey (<https://www.tremglobal.com/tr/articles/10-things-you-should-know-about-turkish-culture>)

Практичне заняття №10

Історичні та культурні пам'ятки Туреччини.

1. Ознайомлення з культурною та історичною спадщиною Турецької Республіки.
2. Палац Топкапи.
3. Палац Долмабахче.
4. Памуккале.
5. Мечеть Святої Софії.
6. Стамбульське підземне водосховище.
7. Дівоча Фортеця.

Література

1. Тарасюк Ю.М. Лінгвокраїнознавство Турецької Республіки, ч. 1: навчально-методичний посібник. Одеса, Одеський національний університет імені І. І. Мечникова. 2017. 92 с.
2. Шаглі Г.І. Культура Туреччини. Лінгвокраїнознавство. Частина II : навчальний посібник / Під ред. В.І. Рижих. Одеса, ОНУ імені І.І. Мечникова, 2021. С. 80-107
3. Шаглі Г.І. Турецька мова. Частина I. Одеса: Одеський національний університет імені І.І. Мечникова, 2020. 250 с.
4. Yedi İklim Türkçe B1 Ders Kitabı. Ankara, Yunus Emre Enstitüsü. 2018. 192s.
5. Türkiye'nin Kültürel Zenginlikleri (<https://ms.hmb.gov.tr/uploads/2018/12/T%C3%BCrk-K%C3%BClt%C3%BCr-Mirasi.pdf>)

6. Türk Kültürü hakkında bilmeniz Gereken 10 Şey (<https://www.tremglobal.com/tr/articles/10-things-you-should-know-about-turkish-culture>)
7. Türk Kültürü'nden 9 ilginç Detay (<https://kulturveyasam.com/turk-kulturunden-9-iliginc-detay-i/>)
8. Стратегічна культура Туреччини: забуття і відродження (<https://adastra.org.ua/blog/strategichna-kultura-turechchini-zabuttya-i-vidrozhennya>)

Практична тема №11
Традиції турецького народу. Весілля. Ігри.
Танці. Турецька гостинність.

1. Загальні відомості про традиції турецького народу.
2. Традиції турецької сім'ї, гостинність,
3. Ігри та танці, як невід'ємна частина турецького весілля.

Література

1. Тарасюк Ю.М. Лінгвокраїнознавство Турецької Республіки, ч. 1: навчально-методичний посібник. Одеса, Одеський національний університет імені І. І. Мечникова. 2017. 92 с.
2. Шаглі Г.І. Культура Туреччини. Лінгвокраїнознавство. Частина II : навчальний посібник / Під ред. В.І. Рижих. Одеса, ОНУ імені І.І. Мечникова, 2021. С. 80-107
3. Шаглі Г.І. Сімейні стосунки у сучасній Туреччині: матеріали Всеукраїнської науково-практичної конференції «Сучасна філологія: теорія та практика» (Київ, 19 квіт. 2022) / Нац. акад. СБУ, Київ; гол. редкол. А. М. Черняк. Київ. 2022. с.314-316 (0,1 др.ар.)
4. Шаглі Г.І. Гостинність та столовий етикет турецького народу. VIII Міжнародна науково-практична інтернет-конференція «Наукові дослідження в сучасному світі». Торонто, Канада. 01-03.06.23. с.422-425 (0,2 др.ар.) Режим доступу: <https://sci-conf.com.ua/wp-content/uploads/2023/06/SCIENTIFIC-RESEARCH-IN-THE-MODERN-WORLD-1-3.06.23.pdf>
5. Özbay Murat, Temizyürek Fahri. Orhun: Türkçe Öğreniyoruz. İleri Düzey. Ankara, AB Ofset Yayınevi. 2001. 176 s.
6. Türkiye'nin Kültürel Zenginlikleri (<https://ms.hmb.gov.tr/uploads/2018/12/T%C3%BCrk-K%C3%BCl%C3%BCr-Mirasi.pdf>)

7. Türk Kültürü hakkında bilmeniz Gereken 10 Şey (<https://www.tremglobal.com/tr/articles/10-things-you-should-know-about-turkish-culture>)
8. Türk Kültürü'nden 9 ilginç Detay (<https://kulturveyasam.com/turk-kulturunden-9-ilginc-detay-i/>)
9. Стратегічна культура Туреччини: забуття і відродження (<https://adastra.org.ua/blog/strategichna-kultura-turechchini-zabuttya-i-vidrozhennya>)
10. Традиційна культура Туреччини: норми поведінки (<https://www.epochtimes.com.ua/travels/world-wonders/tradycijna-kultura-turechchyny-normy-povedinky-72092.html>)
11. Чайна культура Туреччини (<https://teahouse.ua/chajnaya-kultura-turczii/>)

Практичне заняття №12

Культура і релігія турецького народу. Казки, загадки, прислів'я. Національні та релігійні свята.

1. Загальні відомості про культуру Туреччини (свята, література, музичні інструменти, релігія, одяг, загадки, прислів'я тощо).
2. Основні релігійні та національні свята Туреччини.
3. Значення посту у релігійних святах.
4. Казки, повчальні розповіді.

Література

1. Тарасюк Ю.М. Лінгвокраїнознавство Турецької Республіки, ч. 1: навчально-методичний посібник. Одеса, Одеський національний університет імені І. І. Мечникова. 2017. 92 с.
2. Шаглі Г.І. Культура Туреччини. Лінгвокраїнознавство. Частина II : навчальний посібник / Під ред. В.І. Рижих. Одеса, ОНУ імені І.І. Мечникова, 2021. С. 80-107
3. Özbay Murat, Temizyürek Fahri. Orhun: Türkçe Öğreniyorum. İleri Düzey. Ankara, AB Ofset Yayınevi. 2001. 176 s.
4. Türkiye'nin Kültürel Zenginlikleri (<https://ms.hmb.gov.tr/uploads/2018/12/T%C3%BCrk-K%C3%BClt%C3%BCr-Mirasi.pdf>)
5. Türk Kültürü hakkında bilmeniz Gereken 10 Şey (<https://www.tremglobal.com/tr/articles/10-things-you-should-know-about-turkish-culture>)
6. Türk Kültürü'nden 9 ilginç Detay (<https://kulturveyasam.com/turk-kulturunden-9-ilginc-detay-i/>)
7. Стратегічна культура Туреччини: забуття і відродження (<https://adastra.org.ua/blog/strategichna-kultura-turechchini-zabuttya-i-vidrozhennya>)
8. Традиційна культура Туреччини: норми поведінки (<https://www.epochtimes.com.ua/travels/world-wonders/tradycijna-kultura-turechchyny-normy-povedinky-72092.html>)

9. Özbay Murat, Temizyürek Fahri. Orhun: Türkçe Öğreniyoruz. İleri Düzey. Ankara, AB Ofset Yayınevi. 2001. 176 s.

САМОСТІЙНА РОБОТА ЗДОБУВАЧІВ ВИЩОЇ ОСВІТИ

Самостійна робота, з метою поглиблення знань та формування вмій, уміщує роботу з текстовим матеріалом, навчально-методичною літературою, результатами наукових досліджень; виконанням практичних завдань, написання реферату, есе для висловлення власної точки зору та власних думок, підготовку презентацій.

Основні методи навчання турецької мови визначено, як граматично-перекладний, аудіо-лінгвальний, комунікативний підхід та різні альтернативні методи.

№ з/п	Назва теми/види індивідуальних завдань (есе)	Кількість годин
1.	Тема 1. Прикметник та дієприкметник у Турецькій мові. 1.1 Опрацювання теоретичних основ теми. 1.2 Підготовка до виступу на практичних заняттях. 1.3 Складання діалогів з вживанням різноманітних конструкцій за темою. 1.4 Поглиблене вивчення рекомендованої літератури та пошук додаткової інформації. 1.5 Порівняльна характеристика вивчених граматичних явищ (форми <i>damı uyanıp ev</i> та вживання афіксів <i>-lı/-siz</i>). Наведення прикладів антонімів та синонімів.	24
2.	Тема 2. Дієприслівникові форми (arık/erek, ince, ır/maz). 2.1 Виконання вправ на дану тему. 2.2 Підготовка до усних відповідей. 2.3 Складання діалогів та написання перекладів з вживанням різноманітних конструкцій за темою. 2.4 Порівняльна характеристика вивчених граматичних форм, систематизація вивченого матеріалу перед модульним контролем.	24
3.	Тема 3. Післяйменники: kadar, gibi, göre, doğru, başka. 3.1 Запам'ятати значення післяйменників та відмінків, які вони вимагають, навчитися використовувати післяйменники у реченнях, вивчити сталі вирази з післяйменниками. 3.2 Опрацювання теоретичних основ теми, підготовка до виступу на практичних заняттях. 3.3 Виконання вправ по темі.	24
4.	Тема 4. Числівники: розділові, неозначено-кількісні, цілі та дробові. Вираження відсотків. Вживання афікса ki. 4.1 Вивчити числівники та запам'ятати афікси, за допомогою яких утворюються інші форми числівників, виконуючи вправи	24

	та завдання за даною темою. 4.2 Пропрацювати використання афікса ki в різних варіантах: з іменниками, прислівниками, з відмінками, особовими займенниками, 4.3 Пропрацювати форми, які передають значення «що» та «щоб», запам'ятати сталі вирази.	
5.	Тема 5. Відпочинок. Вільний час. Хобі та фобії. 5.1 Підготувати розповідь про свій літній або зимовий відпочинок. 5.2 Підготувати міні-презентацію за темою «Мій відпочинок, моє дозвілля, хобі» 5.3 Складання діалогів за темою, пошук нової інформації за темою, використовуючи додаткову літературу.	20
6.	Тема 6. Погода, сезони у Туреччині. Подорож. Заселення до готелю. 6.1 Підготувати розповідь про свою улюблену пору року. 6.2 Написати діалог про заселення до готелю. 6.3 Підготувати розповідь про свою майбутню подорож за кордон.	20
7.	Тема 7. Тварини. Похід у зоопарк. Мій домашній вихованець. 7.1 Запам'ятати назви тварин на турецькій мові, виконати завдання за даною темою. 7.2 Скласти діалог про відвідування зоопарку. 7.3 Підготувати розповідь про свого домашнього вихованця. 7.4 Познайомитись з тваринами, які товаришують, придумати свою загадку про будь-яку тварину на турецькій мові.	22
8.	Тема 8. Покупки в магазині, на базарі, гроші. Відвідування кафе, ресторану, національні страви. 8.1 Підготувати діалог на тему: «Покупок у магазині, на базарі чи у продуктовій лавці. 8.2 Підготувати діалог на вибір: «Відвідування кафе, їдальні, ресторану, замовлення страв та бронювання столику». 8.3 Написати рецепт приготування улюбленої страви.	22
9.	Тема 9. Міста Турецької Республіки. Сучасна столиця. Роль та історія Стамбулу. 9.1 Ознайомитися з основними містами Турецької республіки. Знати їх розташування на карті. 9.2 Підготувати доповідь про одне з міст Туреччини із застосуванням ілюстраційного матеріалу.	20
10.	Тема 10. Історичні та культурні пам'ятки Туреччини. 10.1 Підготовка до практичних занять, робота зі словниками, аудіо- та відеоматеріалами, включаючи електронні. 10.2 Підготовка до презентації своєї роботи на тему «Історична або культурна пам'ятка Туреччини» (на власний вибір).	20

11.	Тема 11. Традиції турецького народу. Весілля. Ігри. Танці. Турецька гостинність. 11.1 Підготувати доповіді на теми «Турецька гостинність» або «Весілля». 11.2 Підготувати презентацію у PowerPoint про одну з національних ігор турецького народу («sirit», «bar») або танок.	20
12.	Тема 12. Культура і релігія турецького народу. Казки. загадки, прислів'я. Національні та релігійні свята. 12.1 Підготувати аналітичну записку про турецьку культуру (традиції, звичаї, свята, літературу, музику, релігію, одяг тощо). 12.2 Розказати одну із казок або повчальну розповідь.	20
	Разом	260

До самостійної роботи відноситься (на вибір викладача):

[1] – підготовка до практичних занять;

[2] – написання рефератів, есе, творів;

[3] – підготовка презентації індивідуального навчального завдання;

КОНТРОЛЬНІ ПИТАННЯ ДО КУРСУ

1. Післяйменник **başka**.
2. Дієприкметник теперішнього-минулого часу на **an/en**, утворення та використання.
3. Означальна конструкція типу: „**Damı yanan ev**”.
4. Дієприкметники на **miş, asak, ır/maz**.
5. Пасивний стан в турецькій мові, утворення та використання. Вживання післяйменника „**tarafından**”.
6. Дієприслівникова форми на **arak/erek**.
7. Дієприслівникова форми на **ince**.
8. Післяйменники: **göre, kadar, gibi, doğru** (загальні поняття про їх використання).
9. Повна і часткова редуплікація прикметників. Утворення прикметників типу: білуватий.
10. Порівняльні ступені прикметників.
11. Теперішньо-майбутній час на **ır/maz** турецького дієслова (стверджувальна, питальна, заперечна та питально-заперечна форми).
12. Форма **ır/maz**. Її утворення та вживання в турецькій мові.
13. Двоафіксний, безафіксний та відносний ізафети (їх утворення та використання).
14. Бажально-наказовий спосіб. Його утворення та використання.
15. Вживання афікса **ki** в турецькій мові.

16. Кількісні числівники та їх використання. Чотири арифметичні дії. Порядкові, розділові, неозначено-кількісні числівники. Числівники цілі та дробові. Вираження відсотків.
17. Hobi ve fobi.
18. Hayvanat bahçesinde.
19. Benim şehrim.
20. Gezi.
21. Kral.
22. Ördek çorbası.
23. Parayı veren düdüğü çalar.
24. Bülbül.
25. Pamuk Prens.
26. Kül Kedisi.
27. Parmak Çocuk.
28. Haydi çay yapıyoruz.
29. Yemek.
30. Otelde.
31. Boş zamanlarım.
32. Tatil.
33. Genç öğretmen.
34. Türkiye'nin şehirleri.
35. Giyecek bir şeyler alalım!
36. Alışverişe gidiş.
37. Türk kültürü.
38. Türk halkı'nın gelenekleri, âdetleri.
39. Dini ve milli bayramlar.

ФОРМИ КОНТРОЛЮ ТА МЕТОДИ ОЦІНЮВАННЯ (у т.ч. критерії оцінювання результатів навчання)

Об'єктами контролю виступають навички і вміння студентів здійснювати мовленнєву діяльність у говорінні, аудіюванні, читанні, письмі у межах засвоєного мовного, мовленнєвого та історико-культурного матеріалу. Форми контролю націлені на перевірку знань і навичок, які студенти опанували протягом курсу, і висвітлюють рівень їхньої підготовки з різних аспектів (говоріння, письмо, аудіювання).

При вивченні турецької мови здійснюється поточний та підсумковий контроль. Поточний контроль проводиться з метою визначення рівня підготовленості студентів із певних тем, розділів робочої навчальної програми, якості виконання конкретних завдань та здійснюється впродовж року під час проведення аудиторних (практичних) занять та при виконанні самостійної роботи.

Таким чином, відбувається поточне оцінювання:

- Теоретичного програмного матеріалу, що викладається в аудиторії;
- тем, які обговорюються та відпрацьовуються на практичних заняттях;

- програмного матеріалу для самостійного вивчення, який передбачений робочою програмою та уміщує індивідуальні завдання: реферати, презентації, тематичний тезаурус тощо.

Форма підсумкового контролю – іспит у 3 семестрі, залік у 4 семестрі. Залік виставляється за результатами роботи здобувачів упродовж усього семестру. Підсумкова оцінка визначається як проста сума балів за результатами поточного контролю за 100-бальною шкалою. Здобувачі одержують підсумкові оцінки за залікову навчальну дисципліну, якщо за результатами поточного контролю набирають 60 і більше балів.

Якщо за результатами поточного контролю здобувач/-ка набрав/-ла менше 60 балів, то він/вона повинен/-на виконати залікове завдання і з урахуванням його результатів одержати відповідну кількість залікових балів із дисципліни. Якщо за результатами поточного контролю здобувач/-ка набрав/-ла 60 і більше балів, проте хоче поліпшити свій підсумковий результат, він/вона також може виконати залікове завдання і з урахуванням його результатів підвищити свою підсумкову оцінку з дисципліни.

ЗАГАЛЬНІ КРИТЕРІЇ ОЦІНЮВАННЯ НАВЧАЛЬНИХ ДОСЯГНЕНЬ ЗДОБУВАЧІВ ВИЩОЇ ОСВІТИ

Оцінка за національною шкалою Здобувач освіти	Теоретична підготовка	Практична підготовка
Відмінно	у повному обсязі володіє навчальним матеріалом, вільно, самостійно та аргументовано його викладає під час усних виступів та письмових відповідей; глибоко та всебічно розкриває зміст теоретичних питань, використовуючи при цьому нормативну, обов'язкову та додаткову літературу; робить самостійні висновки, виявляє причинно-наслідкові зв'язки; самостійно знаходить додаткову інформацію та використовує її для реалізації поставлених	глибоко та всебічно розкриває сутність практичних/розрахункових завдань, використовуючи при цьому нормативну, обов'язкову та додаткову літературу; може аргументовано обрати раціональний спосіб виконання завдання й оцінити результати власної практичної діяльності; виконує творчі завдання та ініціює нові шляхи їх виконання; вільно використовує набуті теоретичні знання при аналізі практичного матеріалу; проявляє творчий підхід до виконання індивідуальних та колективних завдань при самостійній роботі

Добре	<p>перед ним завдань. Здобувач здатен виділяти суттєві ознаки вивченого за допомогою операцій синтезу, аналізу, виявляти причинно-наслідкові зв'язки, формувати висновки і узагальнення, вільно оперувати фактами та відомостями</p> <p>достатньо повно володіє навчальним матеріалом, обґрунтовано його викладає під час усних виступів та письмових відповідей, використовуючи при цьому нормативну та обов'язкову літературу; при представленні деяких питань не вистачає достатньої глибини та аргументації, застосовує знання для розв'язання стандартних ситуацій; самостійно аналізує, узагальнює і систематизує навчальну інформацію, але допускаються при цьому окремі несуттєві неточності та незначні помилки</p>	<p>правильно вирішив більшість розрахункових /тестових завдань за зразком; має стійкі навички виконання завдання</p>
Задовільно	<p>володіє навчальним матеріалом на репродуктивному рівні або відтворює певну частину навчального матеріалу з елементами логічних зв'язків, знає основні поняття навчального матеріалу; має ускладнення під час виділення суттєвих ознак вивченого під час виявлення причинно-наслідкових зв'язків і формулювання висновків</p>	<p>може використовувати знання в стандартних ситуаціях, має елементарні, нестійкі навички виконання завдання. Правильно вирішив половину розрахункових/тестових завдань. Здобувач має ускладнення під час виділення суттєвих ознак вивченого; під час виявлення причинно-наслідкових зв'язків і формулювання висновків</p>

Незадовільно з володіє навчальним недостатньо розкриває сутність
 можливість матеріалом поверхово й практичних завдань, допускаючи
 повторного фрагментарно (без при цьому суттєві неточності,
 складання аргументації та правильно вирішив окремі
 обґрунтування); розрахункові/тестові завдання за
 безсистемно виокремлює допомогою викладача, відсутні
 випадкові ознаки сформовані вміння та навички
 вивченого; не вміє робити
 найпростіші операції
 аналізу і синтезу; робити
 узагальнення, висновки;
 під час відповіді
 допускаються суттєві
 помилки

Незадовільно з не володіє навчальним виконує лише елементи завдання,
 обов'язковим матеріалом потребує постійної допомоги
 повторним викладача
 вивченням
 дисципліни

Критерії оцінювання самостійної роботи

Вид	Максимальна кількість балів	Критерії оцінювання навчальних досягнень
Презентація	10	здатність студента/-ки презентувати доповідь, відповідно до змісту навчального матеріалу та супроводити її оригінальним візуальним представленням.
Реферат	10	здатність здійснювати узагальнення на основі опрацювання теоретичного матеріалу та відсутність помилок при оформленні цитування й посилань на джерела; продемонструвати дотримання лексичних, фразеологічних, граматичних і стилістичних норм новогрецької літературної мови.
Тезаурус	2	вміння студента/-ки працювати зі спеціальною термінологією (її тлумаченням, роз'ясненням, коментарями).
Практичне завдання	2	Самостійність та змістовність виконання практичного завдання. Його відповідність поставленим цілям.

Розподіл балів, які отримують студенти

Форма для іспиту в 3 семестрі

Поточний та періодичний контроль						Підсумковий контроль (іспит)	Сума балів
Змістовий модуль 1		Змістовий модуль 2		Змістовий модуль 3			
T1	T2	T5	T6	T9	T10		
10	10	10	10	10	10		
20		20		20		40	100

Форма для заліку в 4 семестрі

Поточний та періодичний контроль						Індивідуальні самостійні завдання	Сума балів
Змістовий модуль 1		Змістовий модуль 2		Змістовий модуль 3			
T3	T4	T7	T8	T11	T12		
15	10	15	10	15	10		
25		25		25		25	100

Контрольні роботи за змістовими модулями здійснюються у формі письмових тестових завдань після завершення вивчення навчального матеріалу кожного змістового модуля. Підсумковий контроль проводиться в змішаній (письмовій і усній) формі.

Шкала оцінювання: національна та ECTS

Сума балів за всі види навчальної діяльності	Оцінка ECTS	Оцінка за національною шкалою	
		для екзамену, курсового проєкту (роботи), практики	для заліку
90-100	A	відмінно	зараховано
85-89	B	добре	
75-84	C		
70-74	D	задовільно	
60-69	E		
35-59	FX	незадовільно з можливістю повторного складання	не зараховано з можливістю повторного складання

0-34	F	незадовільно з обов'язковим повторним вивченням дисципліни	не зараховано з обов'язковим повторним вивченням дисципліни
------	---	--	---

РЕКОМЕНДОВАНА ЛІТЕРАТУРА

Основна

1. Відімска К. І. Турецька мова. Розмовна практика для студентів першого курсу: методичний посібник. Одеса: Одеський національний університет імені І.І.Мечникова, 2017. 30 с.
2. Тарасюк Ю.М. Лінгвокраїнознавство Турецької Республіки, ч. 1: навчально-методичний посібник. Одеса, Одеський національний університет імені І. І. Мечникова. 2017. 92 с.
3. Шаглі Г.І. Культура Туреччини. Лінгвокраїнознавство. Частина II : навчальний посібник / Під ред. В.І. Рижих. Одеса, ОНУ імені І.І. Мечникова, 2021. С. 80-107
4. Шаглі Г.І. Турецька мова. Частина I. Одеса: Одеський національний університет імені І.І. Мечникова, 2020. 250 с.
5. Шаглі Г.І. Турецька мова. Частина II. Одеса: Одеський національний університет імені І.І. Мечникова, 2019. 182 с.

Додаткова

1. Yedi İklim Türkçe A2 Çalışma Kitabı. Ankara, Yunus Emre Enstitüsü. 2018. 188s.
2. Yedi İklim Türkçe A2 Ders Kitabı. Ankara, Yunus Emre Enstitüsü. 2018. 188s.
3. Yedi İklim Türkçe A1 Ders Kitabı. Ankara, Yunus Emre Enstitüsü. 2018. 192s.
4. Yedi İklim Türkçe A1 Çalışma Kitabı. Ankara, Yunus Emre Enstitüsü. 2018. 192s
5. Yedi İklim Türkçe B1 Ders Kitabı. Ankara, Yunus Emre Enstitüsü. 2018. 192s.
6. Yedi İklim Türkçe B1 Çalışma Kitabı. Ankara, Yunus Emre Enstitüsü. 2018. 192s.
7. Yakup Kavas. Türkçe konuşmak istiyorum. Yabancılar için. İstanbul, ALFA yayınevi. 2004.
8. Özbay Murat, Temizyürek Fahri. Orhun: Türkçe Öğreniyoruz. İleri Düzey. Ankara, AB Ofset Yayınevi. 2001. 176 s.

Електронні інформаційні ресурси

1. Türkiye'nin Kültürel Zenginlikleri (<https://ms.hmb.gov.tr/uploads/2018/12/T%C3%BCrk-K%C3%BClt%C3%BCr-Mirasi.pdf>)
2. Türk Kültürü hakkında bilmeniz Gereken 10 Şey (<https://www.tremglobal.com/tr/articles/10-things-you-should-know-about-turkish-culture>)
3. Türk Kültürü'nden 9 ilginç Detay (<https://kulturveyasam.com/turk-kulturunden-9-ilginç-detay-i/>)
4. Стратегічна культура Туреччини: забуття і відродження (<https://adastra.org.ua/blog/strategichna-kultura-turechchini-zabuttya-i-vidrozhennya>)
5. Традиційна культура Туреччини: норми поведінки (<https://www.epochtimes.com.ua/travels/world-wonders/tradycijna-kultura-turechchyny-normy-povedinky-72092.html>)
6. Чайна культура Туреччини (<https://teahouse.ua/chajnaya-kultura-turczii/>)
7. Підбірка матеріалів всіх газет Туреччини (<http://www.tumgazeteler.com/>)
8. Центральне інформ. Агентство Anadolu Ajansı (<http://www.aa.com.tr/>)
9. Найбільший Інтернет-сайт новин з Туреччини (<http://www.haberturk.com/>)

Турецька мова : методичні вказівки до вивчення навчальної дисципліни для здобувачів другого курсу першого (бакалаврського) рівня вищої освіти спеціальності 291 «Міжнародні відносини, суспільні комунікації та регіональні студії» / укладачі Г. І. Шаглі, Ю. І. Тарасюк, К. І. Відімська, В. М. Насіківська. — Одеса : Астропринт, 2023. — 36 с.

Методичні вказівки розраховані на поглиблене вивчення тем навчальної дисципліни «Турецька мова» та були розроблені відповідно до робочої програми та силабусу для здобувачів другого курсу першого (бакалаврського) рівня вищої освіти спеціальності 291 «Міжнародні відносини, суспільні комунікації та регіональні студії». Основна мета вказівок — надати методичну допомогу здобувачам вищої освіти у підготовці та вивченні тем практичних занять та у процесі самостійної роботи.

УДК 811.512.161'243(072)

Навчальне видання

ТУРЕЦЬКА МОВА

МЕТОДИЧНІ ВКАЗІВКИ

до вивчення навчальної дисципліни для здобувачів
другого курсу першого (бакалаврського) рівня вищої освіти
спеціальності 291 «Міжнародні відносини,
суспільні комунікації та регіональні студії»

Укладачі:

ШАГЛІ Ганна Іванівна
ТАРАСЮК Юлія Матвіївна
ВІДІМСЬКА Катерина Ігорівна
НАСІКІВСЬКА Віра Миколаївна

Надруковано в авторській редакції
з готового оригінал-макета

Завідувачка редакції *Т. М. Забанова*

Формат 60x84/16. Ум. друк. арк. 2,09.
Тираж 5 прим. Зам. № 1071.

Видавництво і друкарня «Астропринт»
65091, м. Одеса, вул. Разумовська, 21
Тел.: (0482) 37-14-25, 33-07-17, (048) 7-855-855
e-mail: astro_print@ukr.net; www.astroprint.ua

Свідоцтво суб'єкта видавничої справи ДК № 1373 від 28.05.2003 р.